

МБОУ «Гимназия №94»
Московского района города Казани.

Принята на заседании
педагогического совета
Протокол № 1
29 августа 2022 г.

Утверждаю
Директор МБОУ «Гимназия №94»
Л.Н.Мурысин

Л.Н.Мурысин
Приказ от 1.09.2021 № 234.



ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ОБЩЕРАЗВИВАЮЩАЯ ПРОГРАММА

Языковой диплом 9 кл. / ДСВ 1

Возраст обучающихся 15-16 лет

Срок реализации 1 год

Составитель:

Матвеева М.Ю.

Казань 2022 год

I. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Рабочая программа учебного модуля «Чтение» является частью дополнительной общеобразовательной программы «Немецкий языковой диплом» (Deutsches Sprachdiplom, DSD), целью которой является подготовка обучающихся к сдаче международного экзамена, соответствующего уровню B1/C1 по шкале общеевропейских компетенций владения иностранным языком. Данный экзамен является государственным экзаменом ФРГ, сдаётся на заключительном этапе школьного обучения и приравнивается к экзамену выпускника немецкой школы.

Дополнительная общеобразовательная программа «Немецкий языковой диплом» составлена исходя из запроса на дополнительные образовательные услуги со стороны обучающихся и их родителей, которые проявляют высокую заинтересованность в расширении возможностей школьного иноязычного образования, связывая его с дальнейшими перспективами в области профессионального образования и карьерного роста.

Главным содержанием подготовки к международному экзамену является формирование навыков и умений, необходимых для дальнейшего образования в высшем учебном заведении ФРГ и для успешной профессиональной деятельности как в России, так и за её рубежами. Организация дополнительной подготовки к сдаче международного экзамена на немецкий языковой диплом позволяет образовательному учреждению, с одной стороны, более полно реализовать главную цель обучения иностранному языку в школе и расширить возможности углублённого изучения немецкого языка через развитие ключевых иноязычных компетенций на качественно новом уровне, с другой стороны, удовлетворить социальные запросы современного общества и непосредственно заказчиков образования.

Занятия по дополнительной общеобразовательной программе «Немецкий языковой диплом» способствуют развитию и воспитанию способности учащихся к личностному и профессиональному самоопределению, их социальной адаптации, формированию активной жизненной позиции как гражданина и патриота, а также как субъекта межкультурного взаимодействия, развитию таких качеств личности, как культура общения, умение работать в сотрудничестве, в том числе в процессе межкультурного общения, развитию способности и готовности старшеклассников к самостоятельному изучению иностранного языка, к дальнейшему самообразованию с его помощью в разных областях знания, приобретению опыта творческой деятельности, опыта проектно-исследовательской работы с использованием немецкого языка.

Данная программа может служить ориентиром для школ, получивших право подготовки к экзамену на немецкий языковой диплом и осуществляющих обучение немецкому языку в соответствии с государственным образовательным стандартом своей страны. Формат экзамена DSD включает овладение ключевыми иноязычными

коммуникативными компетенциями: речевой, языковой и социокультурной.

Курс подготовки к международному экзамену на немецкий языковой диплом осуществляется в рамках учебных модулей, объединяющих актуальные темы общения, внутри которых организуется тренировка формата экзамена по видам речевой деятельности (учебные модули «чтение», «аудирование», «письмо», «говорение»), а также развитие в единстве и во взаимосвязи всех иноязычных коммуникативных компетенций.

В основе подготовки к экзамену находится работа с текстом, в рамках которой ставится задача развивать у учащихся умения понимать прочитанные/прослушанные тексты с разными стратегиями понимания. Текст является источником лингвистической, социокультурной информации. Он знакомит учащихся с актуальными проблемами как в мировом масштабе, так и Германии и России, вооружает их информацией и опытом, которые могут быть использованы в реальном непосредственном и опосредованном общении. Используемые в учебном процессе тексты и задания призваны не только совершенствовать речевые и языковые способности учащихся, но и развивать у них способность к рефлексии собственного поведения (речевого и неречевого), их мыслей и чувств.

Творческая и учебная деятельность на языке и с языком выходит на более высокий уровень. Обучающиеся уверенно и самостоятельно пользуются различными стратегиями работы с учебными и справочными материалами, текстом, стратегиями общения. При этом учащимися для облегчения поиска нужной информации используются возможности глобальной сети Интернет, что способствует развитию их познавательной и речемыслительной активности. Важным моментом является использование межпредметных связей. При изучении материала привлекаются знания из таких предметов, как история, география, биология, литература, музыка.

Цель учебного модуля: повышение уровня владения немецким языком для решения социально-коммуникативных задач в различных областях деятельности при письменном общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего образования, в том числе и за рубежом.

Задачи учебного модуля:

- подготовить учащихся 9 классов к сдаче экзамена для получения международного диплома владения немецким языком;
- познакомить учащихся с форматом части экзамена, направленной на контроль понимания прочитанного текста;
- развить необходимые навыки и умения работы с печатным текстом:
 - выбирать из предложенных ответов правильный на основе анализа ключевых слов;
 - понимать смысл и проблематику аутентичных текстов различных жанров;
 - выборочно понимать необходимую/значимую/интересующую информацию из аутентичных иноязычных печатных текстов;
 - понимать содержание прочитанного текста, используя элементы лексического и грамматического анализа текста, выделения ключевых слов;

- выделять необходимые факты/сведения;
- игнорируя незнакомую лексику, определять соответствие содержанию текста отдельных высказываний на основе сравнения ключевых слов;
- обобщать описываемые факты/явления;
- отделять основную информацию от второстепенной;
- передавать содержание предложенного прагматического текста с перефразированием;
- прогнозировать развитие/результат излагаемых фактов/событий;
- составлять план высказывания;
- читать и находить отличия в текстах, имеющих общую проблематику, используя элементы анализа текста, выделения ключевых слов.
- развивать у обучающихся мотивацию к изучению немецкого языка;
- создать условия для социального и профессионального самоопределения, саморазвития и самореализации личности;
- развивать потребность и способность к дальнейшему непрерывному образованию.

Учебный модуль «Чтение» также призван обеспечить:

- стимулирование индивидуальных траекторий образования для отдельных групп учащихся;
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры учащихся;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

Обучение на модуле строится с учетом следующих педагогических и методических принципов: коммуникативной направленности, культурной и педагогической целесообразности, интегративности и автономии обучающихся.

Принцип коммуникативной направленности предполагает преобладание проблемно-речевых заданий над чисто лингвистическими и репродуктивно-тренировочными, использование аутентичных ситуаций общения, развитие умений спонтанного реагирования в процессе коммуникации, формирование психологической готовности к реальному письменному общению на немецком языке в различных ситуациях.

Принцип культурной и педагогической целесообразности основывается на тщательном отборе тематики учебного модуля, языкового и страноведческого материала, а также на типологии заданий и форм работы с учетом формата международного экзамена. Формирование собственно коммуникативных и социокультурных умений происходит в соответствии с принятыми в стране изучаемого языка нормами социально приемлемого

общения.

Принцип интегративности предполагает интеграцию знаний из различных предметных дисциплин, одновременное развитие как собственно коммуникативных, так и информационных и социальных умений.

Принцип автономии реализуется открытостью информации о структуре учебного модуля, требованиях к выполнению заданий, содержании контроля и критериях оценивания различных видов работы. Организация аудиторной и самостоятельной работы обучающихся обеспечивает высокий уровень личной ответственности обучающихся за результаты учебной деятельности.

Группы для занятий формируются по 12-15 человек из учащихся, желающих улучшить знания немецкого языка и впоследствии сдать международный экзамен с целью получения немецкого языкового диплома DSD Stufe 1. Формы занятий – практические занятия, проектная деятельность.

Сроки реализации

2022/2023 учебный год

Формы занятий

- коммуникативный метод
- работа в парах
- работа в группах
- проектная работа
- самостоятельная работа

Режим занятий

- 2 раза в неделю по 2 часа 15 минут

Ожидаемые результаты

Личностные результаты:

- самосовершенствование в образовательной области «Немецкий язык»
- осознание возможностей самореализации и самоадаптации средствами иностранного языка
- совершенствование коммуникативной и общей речевой культуры
- расширение лексического запаса

Метапредметные результаты:

- формирование готовности и способности вести диалог с другими людьми, выполняя разные социальные роли
- формирование осознанного и уважительного отношения к другому человеку, его мнению, культуре, истории, традициям.

Предметные результаты:

- восприятие на слух и понимание основного содержания аудиотекстов
- умение вести диалоги в стандартных ситуациях общения с соблюдением норм речевого этикета
- читать с полным пониманием аутентичные тексты
- написание письма личного характера
- защита проекта по выбранной теме

Способы определения результативности

- сравнение результатов входного и итогового теста
- участие в конкурсах и олимпиадах
- повышение среднего балла по предмету иностранный язык (немецкий)
-

Формы подведения итогов реализации программы

- итоговый тест

Материально-техническая база

- проектор
- смартфоны/планшеты с доступом в интернет
- принтер
- компьютер
- пособия
- одноязычные и двуязычные словари

ЛИТЕРАТУРА

Литература для учителя

1. Gick Cornelia. Zertifikat Deutsch Der schnelle Weg. Langenscheidt 2000. (Быстрый путь к сертификату).
2. Georgiakaki Manuela. Lesetraining. Hueber Verlag 2009. (Тренировочные упражнения по чтению).
3. Maenner Dieter. Prüfungstraining telc Deutsch B1+Beruf. Cornelsen 2012. (Тренировочные упражнения для подготовки к экзаменам на уровень B1+).
4. Müller-Karpe Beate, Olejarova Alexandra. So geht es zum DSD II Testbuch. Klett Verlag 2011. (Подготовка к экзамену DSD II. Контрольные задания).
5. Weigman Jürgen. Prüfungstraining DSD Stufe II B2/C1. Cornelsen 2012. (Подготовка к экзамену первой ступени на уровень B2/C1).
6. Willkop Eva-Maria, Wiemer Claudia u.a. Auf neuen Wegen. Hueber Verlag 2012. (Подготовка к экзамену по-новому).

Bickert Norbert. Mit Erfolg zum Zertifikat Deutsch für Jugendliche. Klett Verlag 2012. (Успешно сдаём экзамен на немецкий сертификат).

1. Brewinska Ewa, Buchner Holm. So geht es zum DSD II (B2/C1) Übungsbuch. Klett Verlag 2011 (Тренировочные упражнения).

2. Fischer-Mutziviris Anni, Loumiotis Uta. AusBlick II Deutsch für Jugendliche und junge Erwachsene Kursbuch. Hueber Verlag 2009 («Взгляд II». Немецкий для молодёжи. Учебное пособие, II часть).

3. Fischer-Mutziviris Anni, Loumiotis Uta. AusBlick III Deutsch für Jugendliche und junge Erwachsene Kursbuch. Hueber Verlag 2009 («Взгляд III». Немецкий для молодёжи. Учебное пособие, III часть).

4. Gutzat Bärbel, Kniffka Gabriele. Training DSD II. Trainingsbuch. Langenscheidt 2013 (Материалы для подготовки к экзамену DSD Stufe II Langenscheidt).

5. Müller-Karpe Beate, Olejarova Alexandra. So geht es zum DSD II Testbuch. Klett Verlag 2011. (Подготовка к экзамену DSD II. Контрольные задания).

Электронные образовательные ресурсы <https://hueber.de/ideen>

<http://www.languagelink.ru/services/german/onlinetest/> тест online

<http://www.goethe.de/uun/prj/pod/deindex.htm> <http://www.vitaminde.de/> молодежный

журнал <http://www.goethe.de/ins/ru/lp/prj/flm/deindex.htm> [http://www.deutsch-als-](http://www.deutsch-als-fremdsprache.de)

<http://www.germanfortravellers.com> <http://www.deutschesprache.ru>

<http://www.studygerman.ru/online/test.html> [http://www.languages-study.com/deutsch-](http://www.languages-study.com/deutsch-tests.htm)

https://www.auslandsschulwesen.de/Webs/ZfA/DE/Deutsch-lernen/DSD/DSD-II/dsd-II_node.html

Учебно-тематический план

№	Наименование тем и разделов	Количество часов		
		Всего	Теоретические занятия	Практические занятия
1	Ознакомление с форматом и структурой экзамена	2	1	1
2	Обсуждение тем	25	12	13
3	Тренинг словарного запаса	20	5	15
4	Тренинг чтения	20	5	15
5	Тренинг аудирования	20	5	15
6	Тренинг письма	20	5	15
7	Тренинг говорения	20	5	15
8	Работа над проектом	20	5	15
9	Тесты	12	2	10
10	Оценка и самооценка	3	1	2
	Итого	162	46	116

Календарно-тематическое планирование

№	Содержание занятий	Кол-во часов	Дата
1	Ознакомление с форматом и структурой экзамена	2 часа 15 минут	7.09.22
2	Подготовка к входному тесту	2 часа 15 минут	9.09.22
3	Входной тест	2 часа 15 минут	14.09.22
4	Итоги входного теста	2 часа 15 минут	16.09.22
5	Система здравоохранения в Германии. Тренинг словарного запаса	2 часа 15 минут	21.09.22
6	Система здравоохранения в Германии. Тренинг чтения	2 часа 15 минут	23.09.22
7	Система здравоохранения в Германии. Тренинг аудирования	2 часа 15 минут	28.09.22
8	Система здравоохранения в Германии. Тренинг письма	2 часа 15 минут	30.09.22
9	Система здравоохранения в Германии. Тренинг говорения	2 часа 15 минут	5.10.22
10	Работа над проектом. Выбор темы	2 часа 15 минут	7.10.22
11	Инклюзия. Тренинг словарного запаса	2 часа 15 минут	12.10.22
12	Инклюзия. Тренинг чтения	2 часа 15 минут	14.10.22
13	Инклюзия. Тренинг аудирования	2 часа 15 минут	19.10.22
14	Инклюзия. Тренинг письма	2 часа 15 минут	21.10.22
15	Инклюзия. Тренинг	2 часа 15 минут	26.10.22

	говорения		
16	Работа над проектом. Аспекты	2 часа 15 минут	9.11.22
17	Медицинские исследования и наука. Тренинг словарного запаса	2 часа 15 минут	11.11.22
мира18	Медицинские исследования и наука. Тренинг чтения	2 часа 15 минут	16.11.22
19	Медицинские исследования и наука. Тренинг аудирования	2 часа 15 минут	18.11.22
20	Медицинские исследования и наука. Тренинг письма	2 часа 15 минут	23.11.22
21	Медицинские исследования и наука. Тренинг говорения	2 часа 15 минут	25.11.22
22	Работа над проектом. Сбор материала	2 часа 15 минут	30.11.22
23	Предупреждение заболеваний. Тренинг словарного запаса	2 часа 15 минут	2.12.22
24	Предупреждение заболеваний. Тренинг чтения	2 часа 15 минут	7.12.22
25	Предупреждение заболеваний. Тренинг аудирования	2 часа 15 минут	9.12.22
26	Предупреждение заболеваний. Тренинг письма	2 часа 15 минут	14.12.22
27	Предупреждение заболеваний. Тренинг говорения	2 часа 15 минут	16.12.22
28	Работа над проектом. Планирование	2 часа 15 минут	21.12.22
29	Причины миграции в Германию. Тренинг словарного запаса	2 часа 15 минут	23.12.22
30	Причины миграции в	2 часа 15 минут	28.12.22

	Германию. Тренинг чтения		
31	Причины миграции в Германию. Тренинг аудирования	2 часа 15 минут	11.01.23
32	Причины миграции в Германию. Тренинг письма	2 часа 15 минут	13.01.23
33	Причины миграции в Германию. Тренинг говорения	2 часа 15 минут	18.01.23
34	Работа над проектом. Упорядочивание материала	2 часа 15 минут	20.01.23
35	Подготовка к промежуточному тесту	2 часа 15 минут	25.01.23
36	Промежуточный тест	2 часа 15 минут	27.01.23
37	Итоги промежуточного теста	2 часа 15 минут	1.02.23
38	Миграционная политика Германии. Тренинг словарного запаса	2 часа 15 минут	3.02.23
39	Миграционная политика Германии. Тренинг чтения	2 часа 15 минут	8.02.23
40	Миграционная политика Германии. Тренинг аудирования	2 часа 15 минут	10.02.23
41	Миграционная политика Германии. Тренинг письма	2 часа 15 минут	15.02.23
42	Миграционная политика Германии. Тренинг говорения	2 часа 15 минут	17.02.23
43	Работа над проектом. Работа со словарями	2 часа 15 минут	22.02.23
44	Интеграция в Германии. Тренинг словарного запаса	2 часа 15 минут	1.03.23
45	Интеграция в Германии. Тренинг	2 часа 15 минут	3.02.23

	чтения		
46	Интеграция в Германии. Тренинг аудирования	2 часа 15 минут	10.03.23
47	Интеграция в Германии. Тренинг письма	2 часа 15 минут	15.03.23
48	Интеграция в Германии. Тренинг письма	2 часа 15 минут	17.03.23
49	Интеграция в Германии. Тренинг говорения	2 часа 15 минут	22.03.23
50	Работа над проектом. Работа с текстами	2 часа 15 минут	24.03.23
51	История миграции. Тренинг словарного запаса	2 часа 15 минут	29.03.23
52	История миграции. Тренинг чтения	2 часа 15 минут	31.03.23
53	Глобализация. Тренинг аудирования	2 часа 15 минут	05.04.23
54	История миграции. Тренинг письма	2 часа 15 минут	07.04.23
55	История миграции. Тренинг говорения	2 часа 15 минут	12.04.23
56	Работа над проектом. Графическое оформление	2 часа 15 минут	14.04.23
57	Система образования в Германии. Тренинг словарного запаса	2 часа 15 минут	19.04.23
56	Система образования в Германии. Тренинг чтения	2 часа 15 минут	21.04.23
59	Система образования в Германии. Тренинг аудирования	2 часа 15 минут	26.04.23
60	Система образования в Германии. Тренинг письма	2 часа 15 минут	28.04.23

61	Система образования в Германии. Тренинг говорения	2 часа 15 минут	3.05.23
62	Работа над проектом. Список используемых источников	2 часа 15 минут	5.05.23
63	Подготовка к итоговому тесту	2 часа 15 минут	10.05.23
64	Итоговый тест	2 часа 15 минут	12.05.23
65	Оценка и самооценка	2 часа 15 минут	17.05.23
66	Подготовка к разделу “Чтение”	2 часа 15 минут	19.05.23
67	Просмотр и анализ видео 1	2 часа 15 минут	24.05.23
68	Подготовка к разделу “Аудирование”	2 часа 15 минут	25.05.23
69	Поисковое и изучающее чтение	2 часа 15 минут	26.05.23
70	Чтение: верные и неверные утверждения в тексте	2 часа 15 минут	29.05.23
71	Чтение на установление соответствия подзаголовков частям текста	2 часа 15 минут	30.05.23
72	Подведение итогов	2 часа 15 минут	31.05.23